

You learned to read in your own language; you will learn to read just as well in English. Trust me – I know my *polli*! I have been teaching healthcare professionals how to read in English for over 10 years, and I have been teaching English as a foreign language for over 20.

It's like learning to drive a car – at first, with so many things to remember and so many things to coordinate at the same time, it seems impossible that one day you will drive confidently and well.

But you keep practicing because knowing how to drive gives you the freedom to go wherever you want, whenever you want!

Consider English a means of transportation; you use it to get somewhere. There's nothing mysterious or intellectual about it or anything that requires any particular talent. True, some people are better drivers than others, and some enjoy it more than others but anyone can learn to drive.

Keep driving. Keep practicing. Keep reading. You can do this!

In your most frustrated moments, when you want to quit because it's hard, it's bor-

ing, you're tired, you don't have time, or it's a beautiful sunny day and your children want to go outdoors and kick a soccer ball with you, remember that you're doing all of this because you need English to read the scientific literature; staying up-to-date on medical research, policy and opinion is one of the essential tools that will help you achieve your goal.

Always remember what your ultimate objective is – to be a better healthcare professional. To be useful, helpful, and relevant. To make a difference.

The aim of this self-study textbook is to give you the guidance and practice you need to improve your reading skills in English. There are 20 units based on texts from the scientific literature (usually Abstracts), with guided vocabulary, syntax and grammar practice, as well as reading comprehension practice. There is also an "Extra Reading" unit, with even more vocabulary and reading practice. At the back of the textbook is a glossary, (relatively) easy definitions of some study designs and some statistical terms, and an Answer Key so that

you can check your answers to the various exercises.

Start this self-study textbook by first reading the introductory section on tips and strategies for reading, vocabulary, and syntax, as well as “Grammar to go,” a short and easy explanation of the grammar you will find in the scientific literature.

I recommend you then proceed in a linear fashion and do all 20 units – this would be the most effective and most beneficial approach – but it is not mandatory.

The important thing is that you start and that you continue. The more you read in English, the easier it becomes, and the easier it becomes, the more you will read!

Think of me as your personal trainer at the gym or as your driving instructor. My job is to help you learn how to read more quickly, more confidently and more easily, and to better understand what you’re reading so that you can do *your* job – take care of sick people and help prevent healthy people from getting sick.

Good luck and *buona lettura!*

Jacqueline M. Costa
Reggio Emilia, Italy
March 2010

Hai imparato a leggere in italiano; imparerai a leggere allo stesso modo in inglese. Dammi retta: conosco i miei polli! Ho insegnato l'inglese ad operatori sanitari per oltre dieci anni e per oltre 20 ho insegnato l'inglese come lingua straniera.

È come imparare a guidare; all'inizio, con tutte quelle cose da ricordare e da coordinare nello stesso momento, sembra impossibile che un giorno si sarà capaci di guidare con tranquillità e sicurezza. Ma decidi lo stesso di fare pratica perché sai che guidare ti darà la libertà di andare dove ti pare, quando ti pare!

Considera l'inglese come un mezzo di trasporto; lo usi per andare da qualche parte. Non c'è nulla di misterioso o di intellettuale né qualcosa che richieda un particolare talento. È vero: c'è chi è più bravo a guidare e chi si diverte di più ad andare in giro in macchina, ma chiunque può imparare a farlo. Continua a guidare. Tieniti in allenamento. Continua a leggere: vedrai che ci puoi riuscire!

Nei momenti peggiori, quando stai sul punto di buttare via tutto, quando sei stan-

co, non hai tempo, o quando la giornata è così bella e i figli ti chiamano per andare a giocare a palla con loro, ricorda che stai facendo tutto questo perché hai bisogno di conoscere l'inglese per seguire la letteratura scientifica; mantenersi aggiornati su cosa succede nei tanti campi della ricerca in medicina, sulle politiche sanitarie e sui diversi punti di vista è uno degli strumenti essenziali che ti aiuteranno a raggiungere il tuo obiettivo.

Ricorda sempre che il tuo vero obiettivo è essere un professionista della sanità migliore. Per essere utile, per essere d'aiuto e per contare. Per fare la differenza.

Lo scopo di questa guida all'autoapprendimento è indicarti la strada e i modi concreti di cui hai bisogno per migliorare le tue capacità di lettura dell'inglese. Il libro si compone di 20 unità basate su testi estrapolati dalla letteratura scientifica (solitamente riassunti – Abstracts) integrati da un vocabolario ragionato e da esercizi per la comprensione della sintassi e della grammatica. Una "Extra Reading Unit" fornisce un'ulteriore base lessicale e un'aggiuntiva

opportunità di lettura. Al termine del libro troverai un glossario, con definizioni (relativamente) facili di alcuni disegni di studio e di termini statistici, così come la sezione “Answer Key” dove troverai i risultati dei diversi esercizi.

Inizia questa guida leggendo per prima la sezione introduttiva sulle “tips and strategies” per leggere, per arricchire il vocabolario e migliorare la conoscenza della sintassi; anche la “Grammar to go” è importante: una breve e semplice spiegazione della grammatica che troverai usata negli articoli di medicina.

Ti consiglio di procedere in sequenza lineare, completando le 20 unità; si tratterebbe

dell'approccio al libro più efficace, ma non è obbligatorio.

La cosa importante è iniziare e continuare. Più leggi in inglese più diventa facile, e più diventa facile più leggerai!

Considerami il tuo personal trainer di ginnastica o l'istruttore di guida. Il mio compito è insegnarti come leggere più rapidamente, con maggiore fiducia e con più facilità; ma anche farti capire cosa stai leggendo così che tu possa svolgere il tuo lavoro: prenderti cura dei malati e aiutare la gente sana a non ammalarsi.

In bocca al lupo e buona lettura!

Jacqueline M. Costa
Reggio Emilia
Marzo 2010